

THE  
QUEBEC  
GAZETTE.

LA  
GAZETTE  
DE  
QUEBEC.



THURSDAY, NOVEMBER 5, 1778.

JEUDI, le 5 NOVEMBRE, 1778.

By His EXCELLENCY  
FREDERICK HALDIMAND,  
*Captain-general and Governor in Chief in and over the Province of QUEBEC, and the Territories depending thereon in America. Vice-Admiral of the same. General and Commander in Chief of His Majesty's Forces in the said Province and the frontiers thereof, &c. &c.*

A PROCLAMATION.



HEREAS His Majesty in His Most Honorable Privy Council at St. James's, on the thirteenth day of *May* last passed, hath been pleased to signify His Royal disallowance of, and declare void and of none effect, a certain Law and Ordinance made and passed in the Castle of *St. Lewis*, in the said City and Province of *Quebec*, on the twenty-third day of *April*, in the seventeenth year of His Majesty's Reign, Intituled, "An Ordinance concerning the distribution of the Estates" and Effects of persons leaving the Province without paying their "Debts."

I DO THEREFORE publickly notify all Judges, Magistrates and others whom it doth or may concern, That the said above recited Ordinance and every part thereof is Repealed, and become null, void and of no force or effect whatsoever. And of which I do require all manner of persons to take notice and govern themselves accordingly.

GIVEN under my hand and seal at Arms, at the Castle of *St. Louis*, in the City of *QUEBEC*, in Council, this thirty-first day of *October*, in the nineteenth year of His Majesty's Reign, and year of our Lord One thousand seven hundred and seventy-eight.

FRED: HALDIMAND.

By His EXCELLENCY's Command,  
GEO: POWNALL, Sec'ry.

GOD Save the KING.

L I S B O N .  
THE preliminary treaty concluded between the Courts of Portugal and Spain is at last published, and printed copies distributed. This treaty was signed at Madrid on the 1st of *October*, 1777, by the Plenipotentiaries of the two Courts, and afterwards ratified by their respective Sovereigns. It contains 25 articles, the following is the preamble:

D O N N A M A R I A,

By the grace of God Queen of Portugal and Algrave, &c. Sovereign of Guinea in Africa, of the navigation and commerce of Ethiopia, Arabia, and Persia, the Indies, &c. Be it known unto all who shall see the present confirmation, approbation, and ratification, that on the 1st of *October*, 1777, was concluded and signed at *St. Ildephonso*, a preliminary treaty between me and the most high Prince Don Charles III, King of Spain, my good Brother and Uncle. The plenipotentiary on my part was Don Francis Innocent di Soufa Continho, Ambassador to the above Court, and Don Joseph Monino, Count of Florida, Blanca, &c. which treaty is as follows:

In the name of the HOLY TRINITY.

The Divine Providence having excited in the August minds of their Most Faithful and Catholic Majesties, a sincere and earnest desire of quelling the unhappy differences which have so long subsisted between the Courts of Spain and Portugal, and their respective subjects, for the space of two ages, as also about the boundaries of their domains in Asia and America, their Majesties have resolved, in order to establish the present treaty, to accommodate all differences, and to obtain so important an end, to perfect a good understanding, friendship and harmony corresponding with their august persons, the interest of nations whose happiness they seek, and the ties of blood between their most Faithful and Catholic Majesties. This preliminary treaty to be considered as the basis and foundation of a more definitive and lasting treaty, especially touching the frontiers of their respective domains, this last article to be concluded with the greatest exactitude and speed the nature of it will admit, in order to prevent FOR EVER, all occasions of quarrels, and their fatal consequences between the two Crowns.

\* \* \* The treaty here repeats at large the names and titles of the Ministers Plenipotentiary of Spain and Portugal, concluding with "The two Ministers having communicated their full powers and

Par Son EXCELLENCE  
FREDERIC HALDIMAND,  
*Capitaine-general et Gouverneur en Chef dans toute la Province de Quebec, et Territoires en dependans en Amerique, Vice-amiral d'icelle; General et Commandant en Chef des Troupes de sa Majesté dans la dite Province et frontieres, &c. &c. &c.*

PROCLAMATION.



IAINT plû à Sa Majesté dans Son Très Honorable Conseil Privé, tenu à *St. Jacques* le treizieme jour de *Mai* dernier, de signifier Sa prohibition Royale, et de déclarer une certaine Loi et Ordonnance, faite et passée dans le Château *St. Louis*, en la Ville et Province de *Québec*, le vingt-troisieme jour d'*Avril*, dans la dix-septieme année du Regne de Sa Majesté, Intitulée, "Ordonnance concernant la distribution" des biens et effets des particuliers qui partent de la Province sans "paier leurs dettes," Nulle et sans effet.

A CES CAUSES J'avertis publicquement tous Juges, Magistrats et tous autres qui peuvent y être intéressés, que la dite Ordonnance ci dessus mentionnée, et chaque partie d'icelle est infirmée et déclarée nulle, et d'aucuns effets quelconques, et j'enjoins à toutes sortes de personnes d'en prendre connaissance et de s'y conformer.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, au château *St. Louis* de *Québec*, en Conseil, le trente-unieme jour d'*October*, dans la dix-neuvieme année du Regne de sa Majesté, et de l'année de notre Seigneur Mil sept cens soixante dix-huit.

(Signé) FRED: HALDIMAND.

Par Ordre de Son EXCELLENCE,  
(Signé) GEO: POWNALL, Sec.

Traduit par Ordre de Son EXCELLENCE,  
F. J. CUGNET, S. F.

VIVE LE ROI.

L I S B O N N E .  
LE traité préliminaire conclu entre les Cours de Portugal et d'Espagne est enfin publié, et il en a été distribué des copies imprimées. Ce traité fut signé à Madrid le 1 *October*, 1777, par les Plenipotentiaries des deux Cours, et ratifié ensuite par leurs Souverains respectifs. Il contient 25 articles; ce qui suit est le préambule.

D O N N A M A R I A,

Par la grace de Dieu, Reine de la Portugal et d'Algarve, &c. Souveraine de Guinée en Afrique, de la navigation et du commerce d'Ethiopie, d'Arabie, et de Perse, des Indes, &c. Que tous ceux qui verront la présente confirmation, approbation et ratification, sachent, que le premier d'*October*, 1777, fut conclu et signé à *St. Ildephonso*, un traité préliminaire entre moi et le très haut Prince Don Charles III, Roi d'Espagne, mon très bon frere et oncle. Le Plenipotentiare de ma part a été Don Francis Innocent di Soufa Continho, Ambassadeur à la dite Cour, et Don Joseph Monino, Comte de Floride, Blanca, &c. lequel traité est comme suit:

Au nom de la SAINTE TRINITE.

La Providence Divine aiant excité dans les esprits augustes de leurs très fideles et Catholiques Majestés un désir ardent et sincère de terminer les malheureux différends qui ont subsisté si longtems entre les Cours d'Espagne et de Portugal et leurs sujets respectifs, pendant deux siècles, ainsi que concernant les limites de leurs domaines en Asie et en Amérique, leurs Majestés ont résolu, afin d'établir le présent traité, accommoder tous les différends, et obtenir une fin si importante, de perfectionner une bonne intelligence, amitié et harmonie compatibles avec leurs personnes auguste, l'intérêt des nations dont elles recherchent le bonheur, et les liens du sang entre leurs très Fideles et Catholiques Majestés. Ce traité préliminaire doit être considéré comme la base et le fondement d'un traité plus définitif et durable, spécialement concernant les frontieres de leurs domaines respectifs; ce dernier article sera conclu avec toute l'exaetitude et diligence que sa nature permettra, afin de prévenir POUR TOUJOURS toutes occasions de querelles et les conséquences funestes qui en résultent entre les deux Couronnes.

\* \* \* Ici le traité répète au long les noms et titres des Ministres Plenipotentiaries d'Espagne et de Portugal, et conclue ainsi, Les deux Ministres après s'être communiqué leurs plein-pouvoirs

Authorities, signed the following articles, which agreed with the orders, instructions, and intentions of the different Sovereigns.

#### ARTICLE I.

That there subsist a constant and eternal peace in all parts of the world, as well by sea as land, between the Spanish and Portuguese nations. All former hostilities to be buried in oblivion, ratifying by this the treaties of the 13th of February, 1668, the 6th of February, 1715, and the 10th of February, 1763, as if they were inserted word for word in the present treaty, provided, that in this and any other executive consequential treaty, no material difference should arise.

#### ARTICLE II.

All prisoners, as well by sea as land, to be directly released, without any other condition than that of paying their own debts contracted in their respective abodes. All shipping, artillery, ammunition, merchandize, cargoes, jewels, &c. &c. which have been taken on either side since the treaty of Paris in February 1763, to be reciprocally restored in three months, if possible, from the date of this treaty, with all the prizes either by land or sea, and the effects and money of the respective prisoners, including those in the reciprocal ceded territories.

*This is the whole of the treaty given in the Utrecht Gazette.*

*NEW-YORK, September 3.*

By a gentleman from West-Jersey we learn, that so great is the panic which the incursion of the brave and fortunate Col. Butler, and his Indian allies, has struck on the frontier settlers, that they have universally abandoned their habitations and crowded into that province, in such numbers as to raise the rent of land and houses upwards of fifty per cent. since the month of June last.

We are informed that the Court Martial, constituted by the rebels, for the trial of their famous General Lee, has sentenced him to be suspended twelve months for the crimes of cowardice and disobedience of orders.

Nothing could equal the chagrin of the Count D'Estaing when he returned to Rhode-Island, and found the garrison of Newport unmolested, and much better prepared to give him a warm reception than at his last re-encounter. The confabulation between him and the rebel Generals was exceeding acrimonious: They accused him of making an ostentatious parade with the powerful fleet under his command, without doing any essential service, and he retorted by affirming, that after having facilitated their descent upon the Island, which they never could have effected without his assistance, their prowess and valour had fallen short of his expectation, so that he was reduced to the necessity of putting again to sea, before a pursuing enemy, to find a port to repair his shattered fleet.

On Tuesday last was sent in here by the Letter of marque sloop *George and Elizabeth*, belonging to Messrs. Moore and Neale, a schooner and a sloop from Virginia, laden with tobacco, &c.

Early on Monday morning a party of 20 Yagers were attacked near Valentine's hill, by a body of rebels, consisting of several hundreds, who killed 13 of the Yagers, the remaining seven made good their retreat. After which the Lieutenant-colonels Simcoe and Emmerich marched with joint detachments from the 2d battalion of De Lancey's brigade, Lord Cathcart's Legion, and the Queen's Rangers, fell in with and engaged a body of rebels and Indians, of the Stockbridge tribe, the latter under the command of their chief Sachem Nimham, who, with his son, fought with desperation, until a great number were killed; the enemy then fled in the greatest confusion; of 48 Indians only six, and of 60 draughts from sundry rebel corps, only eight returned. This loss is acknowledged by the rebels themselves. There were on the side of the Royalists, two killed and one wounded, of Lord Cathcart's Legion; four of the Queen's Rangers wounded; and two of Lieut. Col. Emmerich's Chasseurs also wounded. Some prisoners are taken both Indians and rebels, among the latter is a rebel Captain. Nimham and his son are among the slain. The action was about two miles and an half from Col. Cortlandt's.

*Extract of a letter from a merchant at Oporto, dated July 3, 1778, to his correspondent in this city, per the Ambuscade, Captain Munds, arrived here on Sunday last, in seven weeks.*

"I have no doubt of your being much alarmed at seeing a French fleet on the American coast, which must be there long e'er now. I fear our light ships will not be equal to them. There can be little doubt of this perfidious conduct of the French court involving the two countries again in a war; rely on it, that France will not have the assistance of either Spanish gold or Spanish arms. The latter court has, beyond a doubt, made a treaty with Great-Britain, we know not for certain the particulars, but as we are told by our Consul, it guarantees their respective dominions in America. If you can but give a good account of D'Estaing's Squadron, I think the business half done with France."

Upon the retreat of the rebels from Rhode-Island, they were pursued and attacked with great fury by the Royal Army under the command of General Sir Robert Pigot; a bloody action ensued, which we are informed terminated greatly to the disadvantage of the rebels; but having received no circumstantial accounts of this affair, we do not choose to retail the vague reports now in circulation.

On the night of Sunday the 30th ult. the rebels observing that all the shipping, except the Neptune armed brig, Capt. Baxter, had sailed through the Sound, attempted to land a number of men from two large flat-bottomed boats and two whale-boats, upon City-Island, with the intention of plundering the Island and carrying off the inhabitants and live stock, Capt. Baxter discovering them, immediately dispatched two boats, carrying swivels and

et autorités signèrent les articles suivans, conformes aux ordres, instructions et intentions de leurs différens Souverains.

#### ARTICLE I.

Qu'une paix constante et éternelle dans toutes les parties du monde, tant par mer que par terre, subsiste entre les nations Espagnole et Portugaise. Que toutes les hostilités passées soient ensevelies dans l'oubli; que ce traité ratifie les traités de paix du 13 Février, 1668, du 6 Février, 1715; et du 10 Février, 1763, comme s'ils étoient insérés mot pour mot dans le présent, pourvu que dans celui-ci et aucun autre traité executif conséquent, il n'y eut aucune différence importante.

#### ARTICLE II.

Que tous les prisonniers tant par mer que par terre seront incontinent élargis, sans aucune autre condition que celle de paier leurs propres dettes contractées dans les lieux de leurs résidences respectives. Tous vaisseaux, artillerie, munitions, marchandises, cargaisons, bijoux, &c. &c. qui ont été pris de côté ou d'autre depuis le traité de Paris en Février 1763, seront rendus réciproquement sous trois mois, s'il est possible, de la date de ce traité, avec toutes les prises, tant par mer que par terre, et les effets et argent des prisonniers respectifs, compris ceux qui sont dans les territoires cédés réciproquement.

*C'est tout ce qu'il y a de ce traité dans la Gazette d'Utrecht.*

*NOUVELLE-YORK, 3 SEPTEMBRE.*

Par un Monsieur venu de la Jersey Occidentale nous apprenons, que les habitans de la frontiere ont été saisis d'une terreur panique si grande qu'ils ont abandonné leurs habitations et se sont retirés dans cette province en si grand nombre que les rentes des terres et maisons ont haussé à plus de cinquante pour cent depuis le mois de Juin dernier.

Nous sommes assurés que la cour militaire constituée par les rebelles pour l'examen de leur fameux Général Lee l'a sentencie à être surmis un an, pour crimes de poltronerie et de désobéissance aux ordres.

Rien ne put égaler le chagrin du Comte d'Estaing lorsqu'il retourna à Rhode-Island et trouva que la garnison de Newport n'étoit pas molestée, et beaucoup mieux préparée à le recevoir chaudement qu'à sa dernière rencontre. Il y a eu de très vives disputes entre lui et les Généraux rebelles: ils l'ont accusé de faire avec ostentation parade de la flote qu'il commande, sans rendre aucun service essentiel; et il a retorqué en affirmant, qu'après avoir facilité leur descente sur l'Isle, ce qu'ils n'auroient jamais pu effectuer sans son secours, leur prouesse et valeur n'avoient pas répondu à son attente, de sorte, qu'il étoit réduit à la nécessité de remettre en mer devant un ennemi qui le poursuivoit, pour trouver un port afin de réparer sa flote délabrée.

Mardi dernier furent envoyés ici par le bateau lettre de marque le *George & Elizabeth*, appartenant à Messieurs Moore & Neale, une goelette et un bateau de la Virginie, chargés de tabac, &c.

Lundi de bon matin un parti de 20 Yagers fut attaqué près la colline de Valentin par un détachement rebel de plusieurs cens hommes; lesquels tuèrent 13 Yagers, les sept autres se sauverent. Après quoi les Lieutenant-colonels Simcoe et Emmerich marcherent avec des détachemens joints du second bataillon de la brigade de De Lancey, de la Légion du Lord Cathcart, et des Découvreurs de la Reine, rencontrèrent et attaquèrent un corps de rebelles et de sauvages de la tribu de Stockbridge, les derniers sous le commandement de leur chef Sachem Nimham, qui, ainsi que son fils, se batit en désespéré jusqu'à ce qu'un grand nombre fut tué; alors les ennemi s'enfuirent dans le plus grand désordre. De 48 sauvages, et de 60 rebelles tirés de divers corps, il n'en retourna que six des premiers et huit des derniers. Les rebelles ont eux-mêmes avoué cette perte. Les Royalistes eurent deux hommes tués et un blessé de la Légion du Lord Cathcart; quatre blessés des Découvreurs de la Reine, et deux blessés des Chasseurs du Lieutenant-colonel Emmerich. Quelques sauvages et rebelles ont été faits prisonniers, parmi les derniers est un Capitaine rebel. Nimham et son fils sont au nombre des tués. L'affaire s'est passée à environ deux miles et demi de chez le Colonel Cortlandt.

*Extrait d'une lettre d'un marchand à Oporto, en date du 3 Juillet, 1778, à son correspondant en cette ville, par l'Ambuscade, Capitaine Munds, arrivé ici Dimanche dernier en sept semaines.*

"Je ne doute pas que vous ne soiez très alarmé de voir une flote Françoisise sur les côtes d'Amérique, qui doit y être depuis longtems. Je crains que nos vaisseaux légers ne puissent leur tenir. On ne peut guères douter que la conduite perfide de la Cour de France n'enveloppe encore les deux pais dans une guerre. Assurez-vous que la France n'aura l'assistance ni de l'or ni des armes de l'Espagne. La Cour d'Espagne a pour certain fait un traité avec la Grande-Bretagne, nous n'en savons pas au sûre les particularités, mais comme nous l'a dit notre Consul, il garantit leurs possessions respectives en Amérique. Si vous pouvez seulement rendre bon compte de l'escadre de D'Estaing, je crois l'affaire à moitié faite avec la France."

Lorsque les rebelles se retirèrent de Rhode-Island, ils furent poursuivis et attaqués avec beaucoup de furie par l'armée royale commandée par le Général Messire Robert Pigot: l'action fut sanglante, et nous sommes informés qu'elle fut terminée au grand désavantage des rebelles; mais n'ayant point reçu de détail de cette affaire, nous ne voulons pas débiter les bruits vagues que l'on fait courir.

Dimanche 30 passé au soir les rebelles aiant remarqué que tous les vaisseaux, excepté le brig armé le Neptune, Capitaine Baxter, avoient passé à travers la Sounde, tenterent de débarquer un nombre d'hommes de deux grands bateaux à fond-plat, et de deux bateaux à balaine, sur City-Island, dans l'intention de piller l'Isle et d'emmener les habitans, et les bestiaux. Le Capitaine

25 men, armed with muskets, who attacked the rebels with such bravery that they thought prudent to relinquish their enterprize. Capt. Baxter's men received no injury, and the inhabitants behaved well on this occasion.

SEPT. 14. *Proceedings of his Majesty's troops under Major-general Grey.*

General Sullivan having, by a timely retreat from Rhode-Island, evaded the blow that was aimed at him, Major-general Grey turned his thoughts towards New-London, where he hoped to surprize a number of privateers. When he arrived off that harbour, not more than three or four small vessels were discovered in it, the General therefore would not risque the lives of any of the brave fellows under his command for so inadequate an object.— Having anchored there for some hours in order to draw the attention of the rebels to that Point, he again set sail, and in the evening of the 5th of September, arrived off Dartmouth River, in Buzzard's Bay. The troops were landed immediately, and proceeded to the town of Bedford, where they destroyed several vessels, and many rich stores, without opposition. They then proceeded to the Mills above the town, where they burnt a considerable number of vessels, and having crossed the river, demolished all the stores at Fair-haven; the rebels having abandoned their Fort near this last town, a party was detached to it, who destroyed eleven pieces of cannon, and blew up the magazine. The troops then proceeded to Sciticut Neck, where they re-embarked by 12 o'clock on the 6th, having had only six men wounded by some random shots which were fired by a few stragglers at a great distance. About seventy sail of vessels, among which were some privateers, were destroyed in this expedition; the conduct of which does as much honour to the General, as the regularity of the troops, amidst much temptation, reflects credit upon them.

*Authentic accounts of the action at Rhode-Island.*

It being perceived on the morning of the 29th of August, that the rebels had quitted their batteries, Brigadier-general Smith was detached with the 22d and 43d regiments, and four flank companies, along the West road to harass their rear, whilst Major-general Lesberg marched along the East road with the Hessian Chasseurs, the regiment of Huynes, two Anspach regiments, and Fanning's corps, for the same purpose, both columns came up with the enemy nearly at the same time. The rebels, supposed to be near 15,000, were strongly posted on Quaker-hill: A vigorous attack was made upon them by both columns, and, though the enemy's superiority of numbers and situation made the contest sharp, and for some time doubtful, the rebels were at last driven to Windmill-hill, almost two miles from their first position: Here they were so strongly defended by redoubts, &c. that it was judged unadvisable to pursue the success any farther. The behaviour of the King's troops, both Foreign and British, was spirited to the greatest degree, and Col. Fanning's corps earned equal applause. Our whole loss, from the landing of the rebels upon the Island to their disgraceful retreat, does not exceed 260 killed, wounded, and missing.

H A L I F A X, SEPTEMBER 29.

Saturday the 26th inst. arrived his Majesty's sloop Hope, Captain Joseph Brown, commander, who in lat. 40. 22. North, long. 66. 36. W. fell in with the Marlborough, a rebel ship from Boston, with two tier of guns, with which ship a close action ensued and continued near two hours.—The confusion of the rebel ship and the advantage the Hope felt from a light air of wind, tho' she suffered so considerably in her sails, masts, yards, and rigging, she was enabled to effect her escape; the loss the Hope sustained was of little moment, considering the situation she was engaged in, and the superiority of the enemy, having lost only one man in the action, and two wounded, in the latter is the commander, who received a shot through his body, but is thought to be doing well.

Since which arrived the ship Constant from St. Domingo bound to Nantz, said to be a seizure of the Hammond schooner Letter of marque, but being found under French colours, and no legal authority being produced to put the Hammond's people in possession of her, she was brought into this port as a prize to his Majesty's sloop Hope.

Last Sunday arrived from a cruize his Majesty's ship Blonde.

The same day arrived a Cartel with about 170 prisoners (who were taken by rebel privateers) in 8 days from Boston. By a gentleman who came in her we are informed, That Count d'Estaing, the French Admiral, arrived there with his fleet in a very shattered condition.—That the Admiral's ship had lost all her masts and rudder.—That nine sail of French ships of the line were lying in Nantasket-road, when they left that port, and three in King-road, —That the Admiral had taken out of his ship 18 pieces of cannon, for the defence of some batteries on George's Island in that harbour, and that three French frigates were lying in the harbour near the town. That the people of Boston were in the greatest consternation imaginable, from the apprehensions they had of receiving a visit from Lord Howe; in consequence of which they were moving into the country with great precipitancy.—That the Bostonians and French are at variance continually.—That three Lieutenants of the French ships, have lost their lives there of late, by some of the Boston people, one of which was the first Lieutenant of the Admiral's ship. And it is further said, that Gen. Burgoyne's troops are removed farther back into the country, to prevent any ill fate that might happen, in consequence of their being so nigh, in case an attack should be made upon Boston. It is said, that the Continental money is held in so low account, that 40s. of hard money will purchase 40 dollars of it.—That rum is 8 dollars per gallon, and all kinds of provisions are sold at very exorbitant prices.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, *Inwards none.*

CLEARED OUTWARDS, None.

ENTERED OUT.

Delaware,	Thomas Butler,	FOR	New-York.
Mary,	William Morwick,	—	Ditto.
Friendship,	John Richie,	—	Ditto.
Triton,	Thomas Byrne,	—	Ditto.

ADVERTISEMENTS.



RUN away from Mr. GEORGE HIPPS on Thursday last, a Mulatto wench named BELL, this is to give notice, that any person or persons whatsoever who harbours the said Girl may depend that he will go to the utmost rigour of the Law. When she went away she had upon her a Callico Gown and Petticoat, a dres'd Cap, and a black silk Handkerchief.

QUEBEC, November 3, 1778.

Baxter les aiant apperçu, dépêcha aussitôt deux bateaux portant pierriers et 25 hommes, armés de fusils, qui attaquèrent les rebelles avec tant de bravoure, qu'ils crurent prudent d'abandonner leur entreprise. Les gens du Capitaine Baxter ne regurent aucun mal, et les habitans se comporterent bien en cette occasion.

Le 14 SEPT. *Procédés des troupes de sa Majesté, commandées par le Major-général Grey.*

Le Général Sullivan aiant par une retraite à propos de Rhode-Island, évité le coup qu'on lui préparoit, le Major-général Grey tourna ses vues sur New-London, où il espiroit surprendre un nombre de corsaires. Lorsqu'il arriva à la hauteur de ce port, il n'y apperçut pas plus de 3 ou 4 petits vaisseaux; c'est pourquoi il ne voulut pas risquer la vie d'aucun des braves gens qu'il commandoit pour un si petit objet.—Après avoir demeuré à l'ancre quelques heures en cet endroit afin d'attirer l'attention des rebelles à cette Pointe, il remit à la voile, et arriva le 5 Septembre à la hauteur de la riviere de Dartmouth, dans la Baie de Buzzard. Les troupes débarquerent aussitôt, et marcherent à la ville de Bedford, où elles détruisirent plusieurs vaisseaux et riches magasins sans opposition. Ensuite elles s'avancerent aux moulins au-dessus de la ville, où elles brulerent un grand nombre de vaisseaux, et aiant traversé la riviere démolirent tous les magasins à Fair-haven; les rebelles aiant laissé leur fort près cette dernière ville, un parti y fut envoyé, qui détruisit onze pieces de canon et fit sauter le magasin. Les troupes marcherent à Sciticut-neck, où elles embarquerent vers midi le 6, n'ayant eu que six hommes blessés de quelques coups tirés au hazard a une grande distance par des soldats détachés. Plus de soixante et dix vaisseaux, du nombre desquels estoient quelques corsaires, furent détruits dans cette expédition, dont la conduite fait autant d'honneur au Général qu'à la régularité des troupes au milieu de beaucoup de tentation.

*Relation authentique de l'affaire de Rhode-Island.*

Aiant apperçu le 29 d'Août matin, que les rebelles avoient quitté leurs batteries, le Brigadier-général Smith fut détaché avec les 22<sup>me</sup> et 43<sup>me</sup> régimens, et 4 compagnies de flanc par le chemin de l'Ouest, pour harceler leur arriere-garde; le Major-général Lesberg marcha en même tems par le chemin de l'Est avec les Chasseurs Hessois, le régiment de Huynes, deux régimens d'Anspach et le corps de Fanning pour le même effet. Ces deux colonnes atteignirent l'ennemi toutes deux presque en même tems. Les rebelles qui, à ce que l'on suppose, estoient près de 15,000, estoient postés avantageusement sur Quaker-hill. Les deux colonnes les attaquèrent vigoureusement, et malgré la supériorité de nombre et l'avantage de la situation de l'ennemi, le combat fut rude et douteux pendant quelque tems; les rebelles furent enfin chassés à Windmill-hill, à presque deux miles de leur première position. Ils se trouverent là si bien défendus par des redoutes, &c. qu'il fut jugé à propos de ne pas poursuivre davantage. Les troupes du Roi, tant étrangères que Britanniques se comporterent avec tout le courage possible, et le corps de Fanning a mérité un éloge semblable. Notre perte depuis le débarquement des rebelles sur l'Isle jusqu'à leur honteuse retraite, n'excede pas 260 hommes tués, blessés et manquans.

H A L I F A X, 29 SEPTEMBRE.

Samedi 16 présent arriva le bateau de sa Majesté le Hope, Capitaine Joseph Brown, qui dans la latitude Nord 40, 22. longitude O. 66, 36, rencontra le Marlborough, vaisseau rebel de Boston, à deux batteries, avec lequel il se batit près de deux heures.—Le désordre du vaisseau rebel et l'avantage que sentit le Hope d'un petit air de vent, quoiqu'il eut souffert considérablement dans ses voiles, mats, vergues et cordages, lui donnerent moien de s'échaper. La perte qu'à souffert le Hope est peu de chose, vu la situation en laquelle il fut engagé, et la force supérieure de l'ennemi; il ne perdit qu'un homme dans l'action et deux blessés, l'un de ces derniers est le Capitaine qui reçut une balle à travers le corps, mais on pense qu'il en guérira.

Le navire Constant, de St. Domingue allant à Nantz est arrivé depuis: on dit que c'est une saisie de la Lettre de marque la goelette Hammond, mais aiant été trouvé sous pavillon François, et comme il n'y avoit aucune preuve à produire pour mettre l'équipage de l'Hammond en possession de ce vaisseau, il fut amené dans ce port comme une prise du bateau de sa Majesté le Hope.

Dimanche dernier le navire de sa Majesté la Blonde arriva d'une cruiziere.

Le même jour il arriva un cartel avec environ 170 prisonniers (qui ont été pris par des corsaires rebelles) en 8 jours de Boston. Par un Monsieur venu passager dedans nous apprenons que le Comte d'Estaing, Amiral François y étoit arrivé avec sa flote très délabrée.—Que le navire de l'Amiral avoit perdu tous ses mats et son gouvernail.—Que neuf vaisseaux de ligne François estoient mouillés dans la rade de Nantasket, lorsqu'ils ont quitté ce port, et trois à King-road.—Que l'Amiral avoit tiré de son navire 18 pieces de canon pour la defence de quelques batteries sur l'Isle George, dans ce havre, et qu'il y avoit trois frégates Françaises mouillées dans le port près de la ville.—Que les Bostonois estoient dans la plus grande consternation imaginable par l'apprehension qu'ils avoient de recevoir une visite du Lord Howe; qu'en conséquence ils se retiroient dans la campagne avec beaucoup de précipitation.—Que les Bostonois et les François sont toujours en brouille.—Que trois Lieutenans de vaisseaux François, dont l'un étoit premier Lieutenant du vaisseau de l'Amiral, ont depuis peu été tués par les Bostonois. Et on dit de plus, que les troupes du Général Burgoyne ont été éloignées dans la campagne pour éviter tout accident qui pourroit arriver par leur proximité, en cas que Boston fut attaqué. On dit que l'on fait si peu de cas de l'argent Continental que pour quarante shellings d'argent blanc on auroient quarante piastres de cette monnoie.—Que le rum vaut huit piastres le gallon, et que toutes sortes de provisions se vendent à des prix exorbitans.

AVERTISSEMENTS.

IL s'est ensuie de chez Mr. GEORGE HIPPS Jeudi dernier, une Mulatre nommée BÉLL: le présent est pour avertir que quiconque donne refuge à la dite Mulatre, peut être assuré d'être poursuivi selon toute la rigueur de la Loi. Lorsqu'elle s'enfuit elle portoit une Robe et un Jupon d'Indienne, une Coëse à la mode et un Mouchoir de soie noir.

Québec, le 2 Novembre, 1778.

POETS CORNER.

The WORK-BASKET

Of a Modern Young LADY.

A Pair of gloves,--- a dozen rings,  
Some tape to mend her apron-strings ;---  
A tucker for her breast of snow,  
In which was bound a *billet-doux* :  
An empty purse---a ball of cotton,---  
Nor must the stockings be forgotten.  
The body of a milk-white smock,  
And close to that a *shuttle-cock* !  
A pretty bow to grace the foot ;  
The border of a petticoat,  
In which was wrapp'd---oh ! poor Commander,  
The History of *Alexander* !  
Thus heroes of the greatest note,  
We see confin'd by *Petticoat* !  
---Some pins, and flow'rs to deck her hair ;  
A gilded book of Common Pray'r ;  
To shew her feelings blithe and bonny,  
A leaf turn'd down at *Matrimony* !  
A needle-box---a nodding plume !  
A little box of sweet perfume :---  
A stock of ribbons, great and small :  
A ticket for the next mask-ball :  
A half made cap of flow'rd gauze,  
With fifty small *et ceteras* !

BO-PEEP.

Translation of some Lines written to Mr. VOLTAIRE a few days preceding the battle of Rosbach.

By the KING of PRUSSIA.

VOLTAIRE in sweet retirement laid  
Beneath his fav'rite *Ferney's* shade  
May practice *Plato's* sacred lore ;  
For me---embarked on stormy seas,  
No succour nigh---no fav'ring breeze,  
My ships far distant driv'n from shore !

Tho' fiercely tumbling wave on wave,  
My shatter'd sides the tempests lave,  
And round my head the wild winds sing ;  
Yet must I meet their fiercest hate,  
Prosperous, or adverse be my fate,  
*Think---live---and die,* as should a King !

FREDERICK.

ADVERTISEMENTS.

To be Sold by private Sale,



A Farm situated at the Ferry of Berthier

in the district of Montreal, containing one hundred and thirty acres in superficie or thereabouts, with a good Log-house forty-two feet long by twenty-eight broad, a barn and stables, &c. bounded in front by the River St. Lawrence, by Mr. Donald Morrison on the North-east side, and by the little River of Berthier on the South-west side and behind by J. Bte. Piet dit Frenier, the Farm has good wood

standing on it, and is excellent land for both Hay and Corn, it will answer a Country Trader extremely well or any Person who would carry on public business. For further particulars apply to Mr. JAMES SINCLAIR, Merchant at Quebec, or to the Proprietor living on the premises.---No application need be made after the 1st of May next, as if not sold before that time it is to be Let for a certain number of years. ALEX. M'KAY.

BERTHIER, October 1, 1778.

A VENDRE de gré à gré,

UNE Ferme située au passage de Berthier dans le

district de Montréal, contenant cent trente acres en superficie ou environ une bonne maison de pieces sur pieces de quarante-deux pieds de long sur vingt-huit de large, une grange, écuries, &c. bornée devant par la Rivière St. Laurent, au Nord-est par Mr. Donald Morrison, au Sud-ouest par la petite Rivière de Berthier, et derrière par Jean Bte. Piet dit Frenier. Cette Ferme a de bon bois dessus, et est d'un excellent terroir pour le foin et pour le bled. Elle conviendrait très bien à un Marchand de campagne ou toute autre personne qui auroit à faire avec le public. Pour de plus amples informations il faut s'adresser à Mr. JAMES SINCLAIR, Marchand à Québec, ou au Propriétaire demeurant sur la dite Ferme. On a pas besoin de s'adresser après le 1 Mai prochain, vu que si elle n'est pas vendue avant ce tems, elle sera louée pour plusieurs années.

BERTHIER, ce 1 Octobre, 1778.

ALEX. M'KAY.

District de } EN vertu d'un Ordre de Fieri Facias,

QUEBEC. sorti de la cour des Plaidoiers-communs de sa Majesté pour le dit district de Québec, à la poursuite de Thomas Leamy contre les effets, biens, terres et possessions d' Alexandre M' Cormack, à moi adressé et livré, j'ai saisi et pris en exécution comme appartenant au dit Alexandre M' Cormack, une portion de terre située dans la paroisse de St. François, Rivière du Sud, dans le district susdit, contenant environ un arpent en superficie, avec une maison logeable de pièces-sur-pièces, et une étable y construites ; le tout bien enclos, et borné par les terres de Louis Gagnon.--- J'avertis par le présent que j'exposerai la dite portion de terre et bâtimens en vente publique, à la Chambre d'Audience dans le Collège des Jésuites, Lundi dix-huitième jour de Janvier prochain, à onze heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

JA: SHEPHERD, Sheriff. Ceux qui auroient quelque prétensions antérieures sur les dits biens par hypothèque ou autrement sont requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Québec, le 17 Septembre, 1778.

District of } BY virtue of a Writ of Fieri Facias,

QUEBEC. issued out of His Majesty's court of Common-pleas for the said district of Quebec, at the suit of Thomas Leamy, against the goods and chattels, lands and tenements of Alexander M' Cormack to me directed and delivered, I have seized and taken in Execution as the property of the said Alexander M' Cormack, a lot of land situated in the parish of Saint François on the River du Sud, in the district aforesaid, containing about one arpent in superficies, with a log dwelling-house and stable thereon erected,---the whole well fenced in and bounded by lands belonging to Louis Gagnon.--- This is therefore to give notice, that I shall expose the said premises to public sale at the Court-house in the Jesuits College on Monday the eighteenth day of January next ensuing, at eleven o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of the sale will be made known by

JA: SHEPHERD, Sheriff. Any person or persons having prior claims to the said premises by mortgage or otherwise, are required to give notice thereof in writing to the said Sheriff before the day of sale.

Quebec, September 17, 1778.

A VENDRE de Gré à Gré à Québec, SÇAVOIR :

UN emplacement et maison à deux étages dans la côte de la Basse-ville, dans laquelle reste actuellement Mr. Génier, appartenante à Mr. DELEZENNE.

Une autre maison à deux étages et ses dépendances, appartenante aussi à Mr. DELEZENNE, située à la Haute-ville et dans laquelle demeure Mr. Lynd.

Il faut s'adresser à Mr. Denichaux, Chirurgien en cette ville, qui est chargé par le propriétaire d'en faire la vente.

Nouvellement arrivé de LONDRES, et à vendre à l'IMPRIMERIE,

derrière l'Eglise Cathédrale,

DU papier à écrire de toutes sortes de qualités et de grandeurs ;	Des craions de plomb noir et rouge, et des etuis d'acier pour craions ;
Ditto à lettre in folio et in quarto doré et uni ;	Des ardoises pour chiffrer avec leurs craions
Ditto Propatria et foolscap doré et uni ;	Porte-feuilles ;
Ditto Pott fin, moien et gros ;	Galon et ruban pour attacher le papier ;
Ditto fleuri en bossés, marbré, bleu, gris, brouillard et à envelopper ;	De l'or en feuilles ;
Carton à relier et pour chapeaux de femmes ;	Règles rondes et plates ; du parchemin ;
Plumes à écrire taillées et non taillées de différentes espèces ;	Des balances de différentes sortes pour peser l'or ;
Poudre à encre rouge et noire ;	Des exemples faites sur de planches des cuivres ;
Cire à cacheter rouge et noire, et des oublies ;	Des cartes de l'Amérique Septentrionale ;
De la poudre de ponce, ou sandarac, avec les boîtes ;	Ditto de la Rivière St. Laurent, et de la côte de Labrador ;
Du sable et des sabliers de diverses espèces ;	Des livres de poche de toutes sortes avec ou sans instrumens ;
Ecritaires d'étain ; ditto de poche de toutes sortes ;	Destablettes de peau d'ane incrustées et unies ;
Des écritaires de verre de toutes sortes ;	Des Grammaires Italiennes et Espagnoles ;
Coutaux et tranchans d'ivoire ;	Des Dictionnaires de Boyer de la dernière édition.

Un assortiment de Livres blancs raiés et unis ; des assortimens de livres de Comptes reliés en veau et lettrés.

Le BEAUME de VIE de Turlington garanti véritable.

JUST IMPORTED

From LONDON, and to be sold at the PRINTING-OFFICE, behind the Cathedral Church,

SUPERFINE Royal and Medium Paper ;	Black and red lead Pencils, and Recf Pencil-cases ;
Ditto thick and thin folio Post, gilt and plain ;	Slates and Slate-pencils ;
Ditto thick and thin quarto Post, gilt and plain ;	Ivory knives and folcers ;
Ditto Propatria and Foolscap gilt and plain ;	Paper-cases ;
Fine, middling and coarse Pott ;	Office Tape and narrow Ribbon ;
Copy, emboss'd, marble, blue, blotting, brown and wrapping Paper ;	Gold-leaf ;
Book-binders and bonnet Pasteboard ;	Round and flat Rulers ;
Quills and Pens of different kinds ;	Parchment ;
Red and black Inkpowder ;	Money-scales of different sorts ;
Red and black Sealing-wax and Wafers ;	Copper-plate Copies ;
Pounce and Pounce-boxes of different sorts ;	Maps of North-America ;
Sand and Sand-boxes ;	Charts of the River St. Lawrence and coast of Labrador ;
Pewter Ink-chests and Stands ;	Variety of Pocket-books with and without Instrumens ;
Variety of pocket Ink-cases ;	Ass-skin Memorandum books, inlaid, gilt and plain ;
Ink-glasses of different sorts ;	Italian and Spanish Grammars.
Brass-frames with wax-taper ;	

An Assortment of Blank Books rul'd and plain, neat Sets of Books for Accounts in calf letter'd.

Bibles, Prayer-books, Watts's Psalms and Hymns, Spelling-books, Young Man's Companion, Ready-reckoners, and a variety of children's Books ; Salmon's Geographical Grammars, English Dictionaries, Boyer's French and English Dictionaries and Grammars.

At the same Place may be had the following Blanks :

Bills of Exchange, Bills of Lading, Bonds, Powers of Attorney, Apprentices Indentures, and Articles for shipping Seamen.

Turlington's Balsam warranted genuine.